

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 42 (1980)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Bei Kunden zu Besuch:

Herr Alb. Hotz-Marty, Tannhof, Deinikon, 6340 Baar ZG

betreibt auf seinem Hof von 18 Hekt. vorwiegend Milchwirtschaft und Viehzucht. Er hält zur Zeit 38 Stück. 3 Hekt. werden gepflügt.

Er arbeitet mit einem STEYR 188, 19 jährig, mit 11000 Betriebsstunden. An diesem Motor wurden die Kolbenringe einmal gewechselt. Der STEYR 658 ist zweijährig und läuft, wie sein "älterer Bruder" zur vollen Zufriedenheit von Herrn Hotz mit BLASOL Mehrbereichsöl. Vor bald 20 Jahren kaufte er für den damals neuen 188er erstmals BLASOL.

Mit der einbrechenden Kälte mischt Hr. Hotz dem Dieseltreibstoff immer 1% BLASOL 922 bei. Die früher etwa durch Paraffin-Ausscheidung aufgetretenen Schwierigkeiten bei tieferen Temperaturen sind seither behoben.

**Auf BLASOL-Motorenöl kann man sich verlassen! Unsere Fachleute im Technischen Dienst und in den Labors sorgen dafür, dass zur Herstellung die geeigneten Öle und die wirksamsten Zusätze in der richtigen Dosierung verwendet werden. Sie überwachen die Fabrikation peinlich genau.**

**Übrigens: Ihre jahrelange Erfahrung steht auch Ihnen zur Verfügung. Rufen Sie uns an, wenn Sie Schmierprobleme haben. Wir beraten Sie ohne Verpflichtung. BLASOL-Motorenöle und BLASOLUBE-Schmierfette schützen Ihre Maschinen und Motoren länger und besser.**

**Direkt vom Hersteller:**

# Blaser

Blaser + Co. AG, 3415 Hasle-Rüegsau, Tel. 034 61 37 71

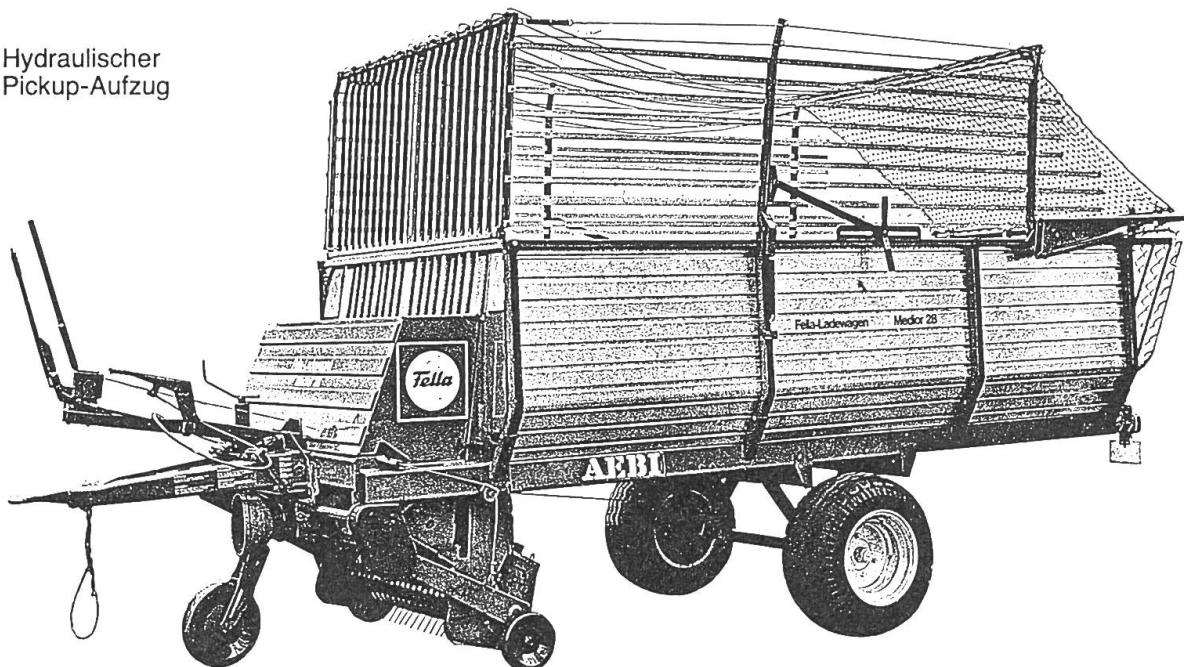
# Ein volles Fuder Vorteile

Blitzschneller Messerwechsel.  
7, 14 und 20 Messer. Mit 34 Messern 4-cm-Silageschnitt!  
Wirksamer Messerschutz.

**Fella-Normallader**  
4 Modelle für 25, 28, 32 und  
40 m<sup>3</sup> Dürrfutter.

Stufenlos verstellbarer Dürrfutter-Aufbau, abgeklappt nur 2,2 m hoch.

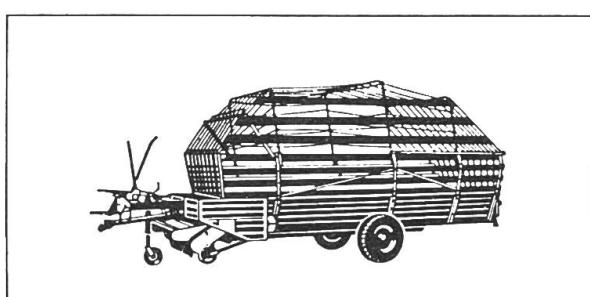
Hydraulischer  
Pickup-Aufzug



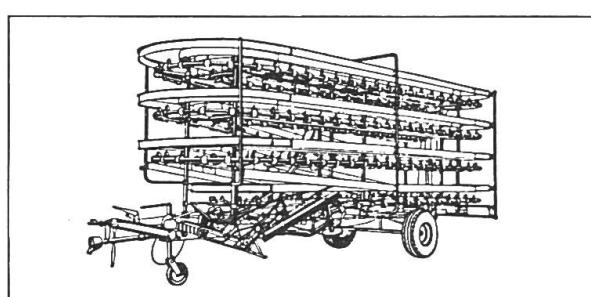
Gleichmässig arbeitendes,  
robustes Schubstangen-Förder-  
system. Nur ein Viertel der  
Messer schneiden gleichzeitig.

Verschiedene Reifendimen-  
sionen, auf Wunsch Tandem-  
achse.

Auch als Erntewagen mit Dosier-  
walzen und Querförderband  
erhältlich.



**Fella-Tieflader Peggy.** 2 Modelle für 18 und 22 m<sup>3</sup> Dürrfutter, mit max. 12 Messern.

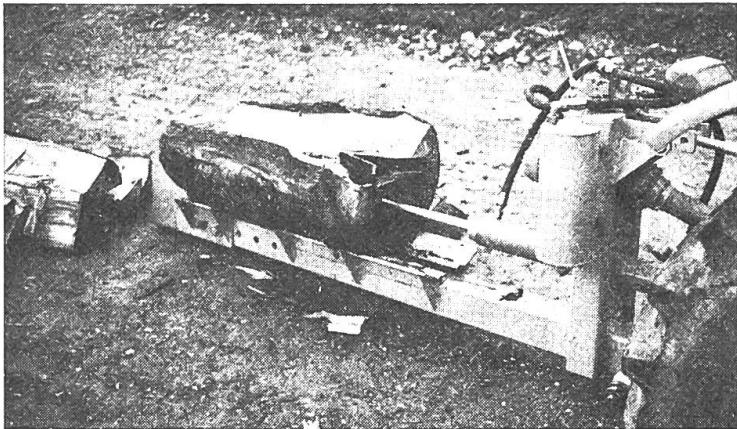


**Fella-Ballenlader Perfekt 125** lädt und entlädt 125 Hochdruck-Pressballen.

## Ladewagen für jeden Bedarf – auf alle Fälle Fella!

AEBI & CO AG, Maschinenfabrik  
3400 Burgdorf  
Tel. 034 21 64 21, Telex 33523

**AEBI**      *Fella*



## NEUHEIT! Spaltbüffel

(typ schmidlin)

Eine Spältenspaltmaschine, die als Anbaugerät an einem Traktor ab 20 PS mit Dreipunktaufhängung betrieben werden kann. Somit können gefahrlos die grössten und knorrigsten Baumstücke bis 110 cm Länge hydraulisch in die gewünschten Stücke gespalten werden.

Unverbindliche Vorführungen für ernsthafte Interessenten.  
(Gebietsvertretungen werden vergeben)

Interessenten wenden sich an

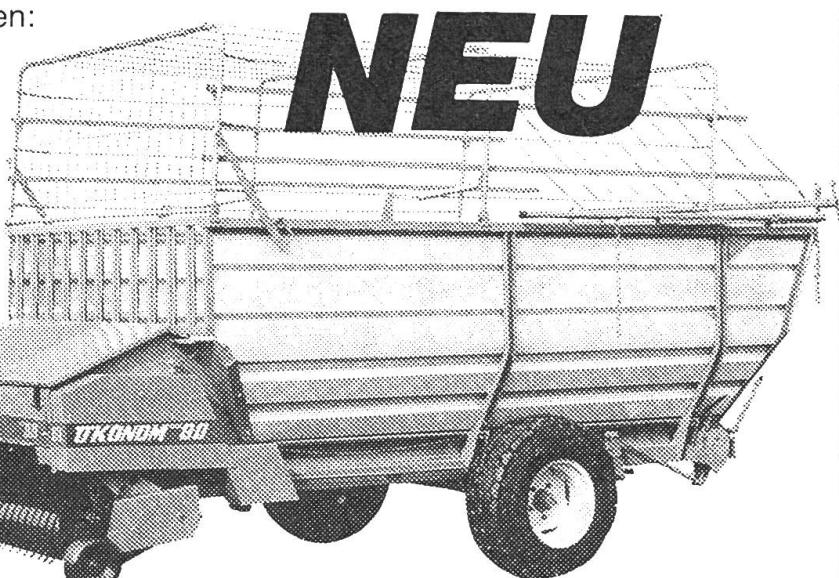
Fabrikation und Vertrieb  
**Fa. Fr. Schmidlin**  
Konstruktionen 6211 Schlierbach LU  
Telefon 045 - 74 11 36

# VGL

## Ladewagen ÖKONOM 80

Nach modernsten Gesichtspunkten konstruierter Tiefgangladewagen:  
mit vorlaufender, pendelbar aufgehängter, breiter Pick-up. Zwillingsraffer-Fördersystem und stufenlos verstellbarer Kratzbodenvorschub. Saubere Aufnahme, exakter Schnitt sowie schnelles und ruhiges Laden sind die Merkmale dieses neuen Ladewagens.

Schneidwerk für 8 Messer mit zentralem Schnellverschluss.



Fragen Sie Ihren VGL-Händler nach den Vorteilen und Preisen der neuen ÖKONOM-Ladewagen.

# VGL

Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH

6030 Ebikon, Luzernerstr. 18  
Tel. 041 36 76 26 / 36 76 27  
Telex 78 578

Bitte ausfüllen und absenden.

Schicken Sie mir Detail-Information über die

**Ladewagen  
ÖKONOM**

Name: .....

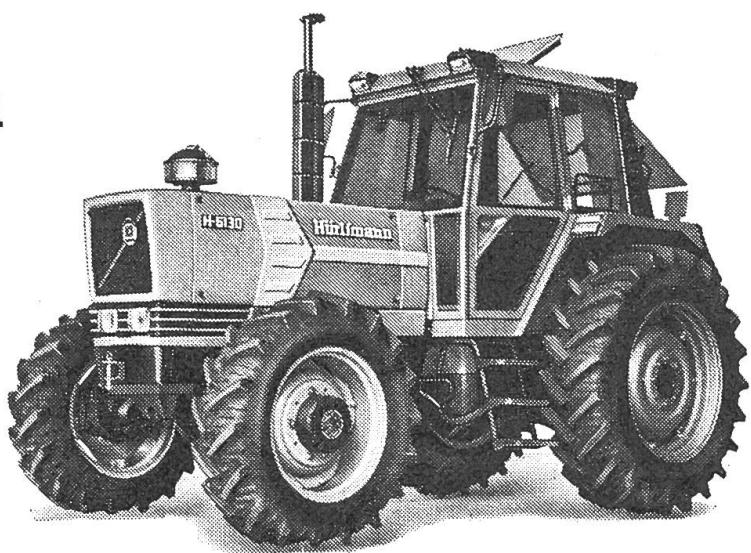
Strasse: .....

Ort: .....

Tel.: .....

## Hürlimann

die neue supermoderne  
grüne  
Jubiläums-Traktorenreihe  
mit den neu entwickelten  
**wassergekühlten Motoren**  
von 60 bis 160 DIN-PS



## Lamborghini

die weisse Traktorenreihe  
mit **luftgekühlten Motoren**  
von 34 bis 110 DIN-PS

In verschiedenen Gebieten suchen wir Rayon-Vertreter. Wir erteilen Ihnen  
gerne nähere Auskunft.



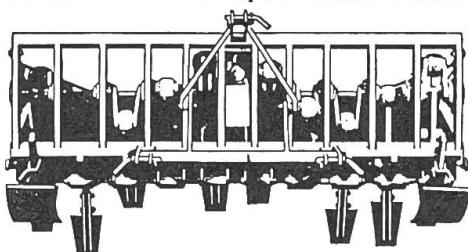
# Hürlimann

Traktoren AG, 9500 Wil SG      Telefon 073 - 23 20 20

**Ihre Bodenbearbeitungsprobleme  
lösen wir mit der  
**CELLI** Spatenmaschine  
in einem Arbeitsgang!**

**CELLI**

Spatenmaschinen:



- mit grösster Flächenleistung
- wartungsfrei durch Ölbadlagerung
- die meisteingesetzte in den gängigen Arbeitsbreiten von 100 bis 350 cm
- minimaler Kraftbedarf und 4-Gang-Getriebe

**SILENT AG**

8108 Dällikon, Buchserstrasse 16, Tel. 01 844 00 10

**PNEUS**

Alle Fabrikate und Grössen

30–50 Prozent Rabatt

Für Autos, LW, Motos, Landw. Maschinen und Traktoren. Prompter Zustelldienst. Traktor- und landw. Reifen montieren wir bei ihnen zu Hause.

PNEU-SHOP 8117 Fällanden, Tel. 01 - 825 55 55  
Büro: Langäristrasse 11

**FELGEN  
BATTERIEN**

Bei Maschinen-Käufen sich auf die Inserate in der «Schweizer Landtechnik» beziehen

**Abrand-Pflüge**

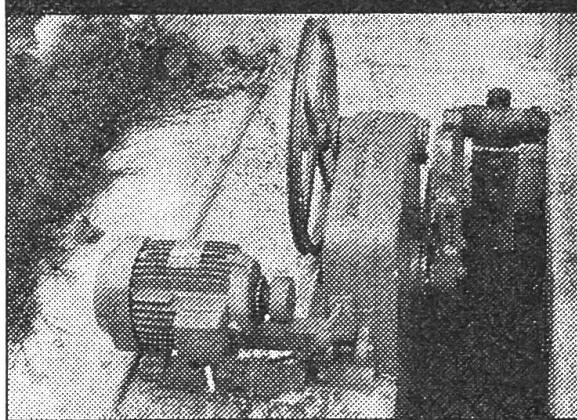
Zur Pflege von Feld-, Wald- und Asphaltstrassen.

- 3-Punkt-Anbau, Bruchsicherung
- Mit Aufreisser und Planierschild
- Verschiedene Schäler
- Zur Strassenreinigung
- Auch für Transporter

Verlangen Sie Prospekte oder eine unverbindliche Vorführung.

Leo Wiederkehr-End Konstruktionen  
5623 Boswil AG Telefon 057 - 7 41 87

**Spezial-Jauche-Rührwerk  
mit 2-PS Motor**



J. von Arx 9202 Gossau  
Tel. 071 85 30 60

# Eine neue Generation von MF-Traktoren

## MF-Allradtraktoren

Echte Allrad-Konstruktion

45–134 PS



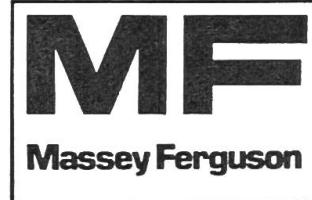
Beim Kauf eines neuen MASSEY-FERGUSON-Traktors können wir Ihnen eine äusserst günstige Eintauschhofferte unterbreiten.

Wenden Sie sich noch heute an Ihren MASSEY-FERGUSON-Händler,  
er wird Sie gerne orientieren.

Generalvertretung für die Schweiz

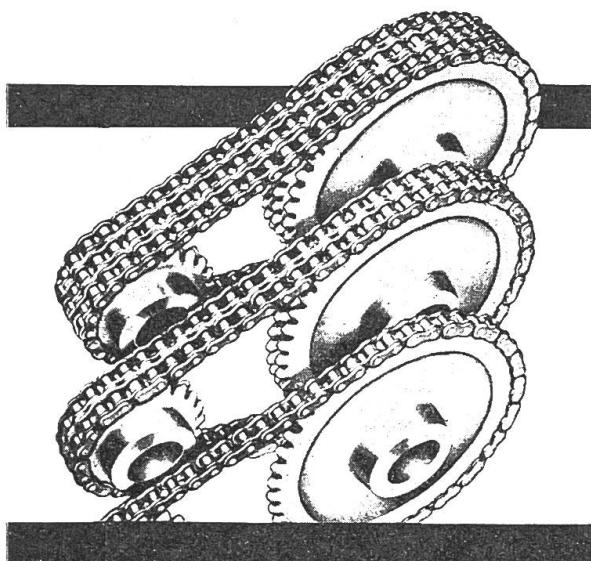
**Service Company Ltd. Dübendorf**

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126  
Telefon 01 8201212





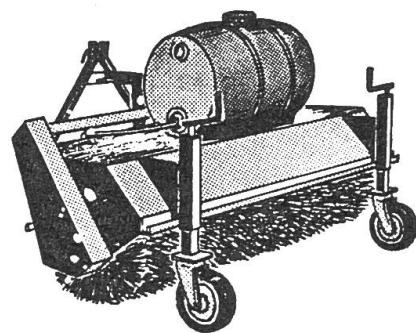
**Rollenketten und Kettenräder,  
Landmaschinen-Rollenketten,  
Transportketten.**



**GELENKKETTEN AG**  
6052 Hergiswil NW Tel. 041 - 95 11 96

## **Wira Kehrfix**

Strassen-Kehrmaschinen für Traktoranbau mit  
oder ohne Sammelbehälter und Sprühvor-  
richtung



**Dezhofer AG**

Landmaschinen  
9246 Niederbüren SG Telefon 071 - 81 14 21

# Ausstellung

Gewerbe, Landwirtschaft  
Industrie, Handel

## BERN

### 1.—11. Mai 1980

Guisanplatz, Tram 9  
Täglich von 9—18 Uhr,  
freitags von 9—20 Uhr

Degustationen  
und Restaurants länger



Grösste Landmaschinenschau des Jahres in 3 Hallen und dazugehörigem Freigelände. Ueber 120 Aussteller auf einem Areal von rund 12 000 m<sup>2</sup>. Täglich kommentierte Vorführungen im Ring der SAV, Schweizerische Agrotechnische Vereinigung. Es wird das vollständige Landmaschinen-Programm gezeigt. Landjugendwettbewerb.

Vielseitige Tierschau (wiederum Fleckvieh, Schwarzfleckvieh, Braunvieh, Ornithologie, Pferde, Kleinvieh, Hunde). Täglich Vorführungen.

Neu: Ammen-Kuhhaltung.

Landw. Geräte, Hilfsstoffe, Futtermittel, Fachliteratur, Beratungsstelle für Unfallverhütung, Landw. Forstamt, usw.

Neugestaltetes Grünes Zentrum mit grossem Kochwettbewerb. Sonderschau: Milch, Alpkäserei in Betrieb.

Viele währschafte Restaurants.

Bahnvergünstigungen ab gewissen Stationen, Telefon 031 - 188 gibt Auskunft.

Verbilligter Eintritt für AHV-Rentner.

## Hallen 17A, B, C

### Landmaschinenschau der

# SAV

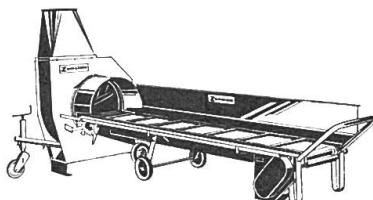
Schweizerische  
Agrotechnische  
Vereinigung

**7mal gewünschte Vorführung**

## **7mal Erfolg!**

Größtes Staunen herrschte über die bisher unerreichten Spitzenleistungen durch unsere neuen Gebläse ASK 40 und ASK 64 anlässlich gewünschter Vorführungen von Maisschnitzeln, Maismehl und nassem Zuckerrübenlaub auf sieben verschiedenen Landwirtschaftsbetrieben. Die Vorführmaschinen wurden in allen 7 Fällen gleich angekauft. Selbst bei forciertter Belastung kein Arbeitsunterbruch. Selbst-

verständlich entstehen auch bei Trocken- und Anwelkfutter keine Probleme. Gibt es eine bessere Qualifizierung für die Leistung unserer neuen Gebläse?



Antrieb: ASK 40 ab 12-PS-Elektromotor oder Zapfwelle, auch kombiniert. ASK 64 ab 15-PS-Elektromotor oder Zapfwelle, auch kombiniert.

Beide Maschinen mit oder ohne Zubringerband. **FAT-geprüft**.

Es würde uns freuen, Ihnen die überragenden Resultate anhand der Auswertungen zu beweisen. Verlangen Sie jetzt schon unverbindlich Besuch und Beratung.

Tel. 065 - 25 30 62

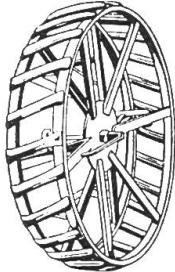
**Zumstein AG 4528 Zuchwil**

Tel. 065 - 45 35 31

**BON Nr. 22.** Ich interessiere mich für Ihre neuen Gebläse ASK 40 und ASK 64.

Adresse: .....

Verhüten Sie Ackerschäden mit



## **Gitterräder**

- Tausendfach bewährt
  - selbstreinigend
  - Mit Schnellverschluss
  - ruhiges Abrollen
  - Bodendruck vermindern
- Verlangen Sie bitte unverbindlich Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG**

4911 Schwarzhäusern Telefon 063 - 22 01 57

## **Schweissapparate**

elektrisch, mit Kupferwicklung, SEV-geprüft. Schweizer Fabrikat, ab Fr. 420.—, stufenlose und elektronisch regulierte Apparate.

## **Autogenanlagen**

Schweisswagen, Stahlflaschen, Ventile, Schläuche.

## **Schweissmaterial**

Flammenbrenner, Elektroden, Lote usw.

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.

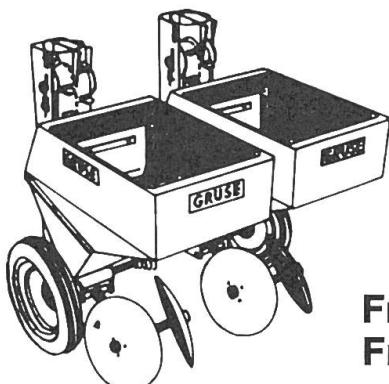
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**



**100 Jahre  
im Dienste  
der Landwirtschaft**



Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel, Telephon 061 75 11 11  
präsentiert eine Auswahl aus dem grossen Programm  
erstklassiger Qualitätsmaschinen für den Kartoffelbau.



## Kartoffel-Legeautomat GRUSE VL 16 Doppelbecher-System

### Warum mehr bezahlen?

Eine einwandfreie, erstklassige, bestens bewährte Maschine mit Doppelbechergurten, absolut genaue Ablage auch bei vorgekeimtem Saatgut, für nur

**Fr. 3790.— 2reihig, komplett**

**Fr. 8200.— 4reihig, komplett**

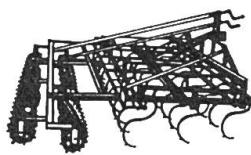
Aktionspreis bei Barzahlung,  
nur noch kurze Zeit gültig.

Mit wenigen Handgriffen kann die 4reihige Maschine in zwei unabhängige 2reihige Maschinen zerlegt werden: vor allem in Hanglagen ein unschätzbarer Vorteil!

Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung; diese Maschine wird Sie – trotz des niedrigen Preises – sofort überzeugen!

Wir nehmen Ihr altes Gerät an Zahlung!

## Kultur- und Gare-Eggen, Saatbett-Kombinationen



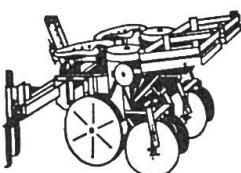
mit oder ohne Zinkenverstellung

mit oder ohne Planierschild

mit Ein- oder Zweiwalzenkrümlern

für die ideale Bodenvorbereitung! Eigenfabrikat!

## Vielfach-Geräte



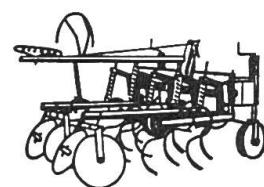
Vielseitig, ideal, Eigenfabrikat!

Zum halbautomatischen

Setzen der Kartoffeln, 2- bis 6reihig, und  
zum Hacken und Häufeln. Ausbaubar zum

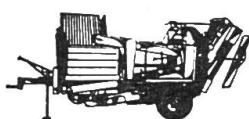
ROLL-CULI. Problemlos!

Seit Jahrzehnten bewährt!



## Kartoffel-Sammel-Roder WISENT

Der Kartoffelernter, der sich seit Jahren unter allen Boden- und Wetterverhältnissen bewährt und der – dank riesiger Auswahl an Sonderzubehör – in Grösse, Leistung und Ausrüstung jedem Betrieb angepasst werden kann. Verlangen Sie Referenzen, Sie hören nur Gutes!



Schätzen Sie fachmännische Beratung, zuverlässigen Service, seriöse Bedienung? Dann: Müller-Maschinen!

Maschinen AG, 4112 Bättwil bei Basel, Telephon 061 75 11 11

# Rotormäher PZ

zum Beispiel:



**CM 165 H  
2-Trommelmähwerk  
TK 165 Knickzetter**

In vielen hundert Betrieben  
hat sich der  
PZ-Mähknickzetter bewährt

- kürzere Trocknungszeit
- kürzere Arbeitszeit
- kleineres Wetterrisiko
- bessere Nährstoffqualität

Der PZ-Mähknickzetter hat sich  
in vielen Prüfungen bewährt

1974 Institut für  
Mechanisierung Holland  
1975 FAT Tänikon Nr. 240/75  
1976 D L G / Nr. 2561

**MESSER** Ernst Messer AG  
4704 Niederbipp BE  
Industrie- und Landmaschinen  
Tel. 065 - 73 23 63

Auch in Ihrer Region ist der  
PZ-Mähknickzetter Nr. 1  
Überzeugen Sie sich –  
bei Ihrem Händler oder bei uns

Energie sparen  
mit dem  
**PZ-Mähknickzetter!**

● Fülle Treibstoff nie bei laufendem Motor ein!

## Elektromotoren Neu + Occ.

3 Jahre Garantie. Schalter, Kabel, Poulie,  
Stecker und alles Zubehör in jeder Preislage.  
Vergleichen Sie Qualität und Preis.

## Motorenkabel

Verstärkte Qualität extra weich und  
geschmeidig. Alle Kabelsorten wie  
Feuchtraumkabel Tdc usw.

## Riemenscheiben

aus Holz und aus Guss, für Flach- oder  
Keilriemen.

## Treibriemen

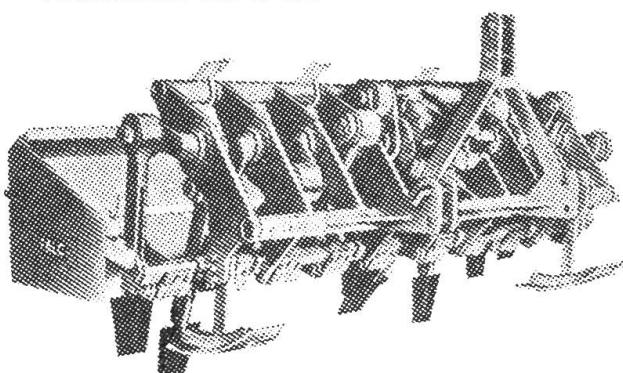
in jeder Qualität, wie Leder, Gummi und  
Nylon, mit Schloss oder endlos verschweisst.  
Keilriemen.

## Stallventilatoren

Verlangen Sie Sammelprospekt mit Preisliste.  
**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

## F A L C - Spatenmaschine

Arbeitstiefe bis 40 cm



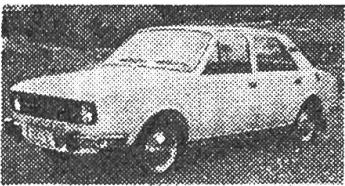
Machen Sie einen Versuch, verlangen Sie eine  
unverbindliche Vorführung.

**A. Hiltbold, 5213 Villnachern**

Telefon 056 - 43 25 59

1 PREIS

Ein Automobil



Premier Réseau Mondial du Voyage

2 PREIS Flugreise für zwei Personen, 3 Tage nach PRAG.

3 PREIS Ein Farbfernseher **PHILIPS**

4 PREIS Eine Filmkamera SUPER 8.

FÜR JEDEN TEILNEHMER GIBT ES EINEN  
ÜBERRASCHUNGS PREIS.

# ZETOR

## GROSSES PREIS AUSSCHREIBEN



### LISTE DER "ZETOR" WIEDERVERKÄUFER

AG	JEHLE Franz	Landmaschinen	5265 WITTNNAU
BE	ANSO	Landmaschinen	3360 HERZOGENBUCHSEE
	BRACHER Hans	Werkstatt	3411 RUEGSBACH
	GARO Otto	Schmiede	3135 WATTENWIL
	GERBER Ernst	Schmiede	3283 BARGEN B/AARBERG
	HOFER Franz	Mech. Werkstatt	3127 MUEHLETURNEN
	RIESEN Otto	Schmiede	3066 FERENBERG B/STETTEN
	SIGRIST Paul	Mech. Werkstatt	3249 GOLATEN
GR	PINGGERA-ALBI Joseph	Mech. Werkstatt	7525 S-CHANF
LU	RENOLD Heinz	Mech. Werkstatt	6018 BUTTISHOLZ
	LINGO Joseph	Mech. Werkstatt	6146 GROSSDIETWIL
SG	STEINER Berchtold	Landmaschinen	8722 KALTBRUNN
SO	MARTIN Hans	Garage	4522 RUETTENEN
	STOECKLI W.	Garage	4149 HOFSTETTEN
TG	TRUEB Gerhard	Mech. Werkstatt	9562 MAERWIL
ZH	FRANK Jost	Mech. Werkstatt	8821 SCHOENBERG

RAUS AG Allein Importateur ZETOR  
1754 Rosé/ FR



ZETOR  
DAS IST AUCH KOMFORT

Um einen Teilnahmecoupon zu erhalten, senden Sie uns den untenstehenden Abschnitt ein oder verlangen denselben bei einem Vertreter. Darauf erhalten Sie gratis die MAGISCHE SCHEIBE "ZETOR" und den Teilnahmeschein für den WETTBEWERB.



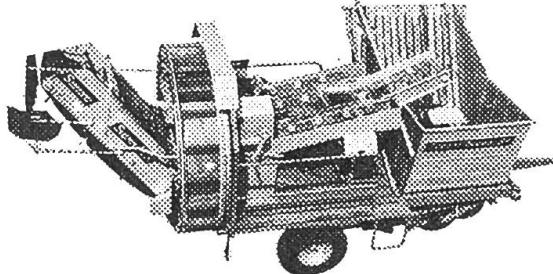
Senden Sie mir bitte unentgeltlich die MAGISCHE SCHEIBE  
"ZETOR" und den Teilnahmeschein.

Name: \_\_\_\_\_  
Vorname: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_  
Geburtsdatum: \_\_\_\_\_



# **Samro**

**für die rationelle und schonende  
Ernte Ihrer Kartoffeln**



## **Samro Super**

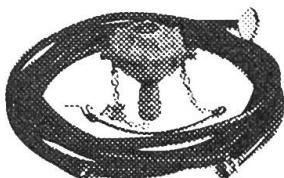
Der grosse leistungsfähige Vollernter mit oder ohne Vorsortierung. Robust und wendig. Die vollhydraulische Maschine mit Krautzupfwalze oder Krautelevator.

Alle Samro-Vollernter sind wahlweise mit Absackplattform, Kippbunker oder Rollbodenbunker lieferbar. Steuerung elektromagnetisch oder ölhdraulisch mit Steuerblock.

**Besuchen Sie uns an der BEA, Halle 17C**

# **Samro**

**Bystronic Maschinen AG, Abt. Landmaschinen  
3400 Burgdorf, Telefon 034 22 55 55**



BEA Halle 17c

Jetzt eine preisgünstige  
**Zapfwellenpumpe**  
mit 20 atü Druck, inkl.  
4 m Saug- und 8 m Druckschlauch.  
1 Jahr Garantie,  
zu nur Fr. 350.—.  
**Frauchiger + Stutz**  
Altstetterstrasse 120  
8048 Zürich  
Telefon 01 - 62 01 01

## **Traktor-Reifen zu Importpreisen: \***

<b>Hinterrad</b>	<b>Diagonal-Neureifen</b>	<b>Radial-Neureifen</b>
9-24/6 PR	Fr. 210.—	—
10-24/6 PR	Fr. 235.—	Fr. 275.—
10-28/6 PR	Fr. 255.—	—
11-28/6 PR	Fr. 325.—	Fr. 390.—
12-28/6 PR	Fr. 375.—	Fr. 450.—
13-28/6 PR	Fr. 425.—	Fr. 515.—
14-28/8 PR	Fr. 475.—	—
13-30/8 PR	Fr. 475.—	—
14-30/8 PR	Fr. 535.—	Fr. 715.—
15-30/8 PR	Fr. 675.—	—
9-32/6 PR	Fr. 340.—	—
11-32/6 PR	Fr. 375.—	—
14-34/8 PR	Fr. 675.—	Fr. 850.—
15-34/8 PR	Fr. 750.—	—
9-36/4 PR	Fr. 299.—	—
11-36/6 PR	Fr. 395.—	Fr. 445.—
12-36/6 PR	Fr. 450.—	Fr. 515.—
11-38/6 PR	Fr. 425.—	—
12-38/6 PR	Fr. 475.—	Fr. 535.—
14-38/8 PR	Fr. 775.—	Fr. 925.—
15-38/8 PR	Fr. 875.—	Fr. 1080.—

<b>Ladewagen-Reifen</b>	<b>Front</b>
10-15/8 PR	Fr. 150.—
11-15/8 PR	Fr. 175.—
11-15/10 PR	Fr. 225.—
13-16/10 PR	Fr. 285.—
	5.50-16/4      Fr. 69.—
	6.00-16/6      Fr. 88.—
	6.50-16/6      Fr. 100.—
	7.50-16/6      Fr. 115.—

**Wiederverkäufer verlangen unsere Engros-Preisliste \***  
Andere Dimensionen und Marken auf Anfrage.

**Keller & Co., Pneuhandel, Telefon 052 - 28 23 21**  
**St. Gallenstrasse 170 8403 Winterthur**

## **Werbet Mitglieder !**

### **Luftkompressoren**

Vollautomatische Anlagen, mit Kessel, 10 atü, ab Fr. 845.—. Sämtliches Zubehör und Einzelteile.

### **Zapfwellen-Kompressoren**

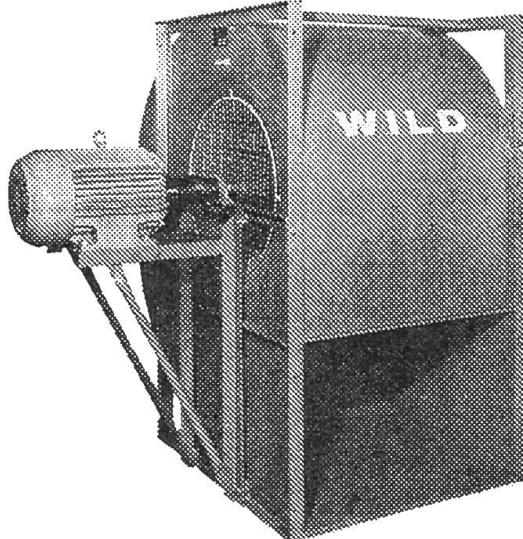
inkl. 5 Meter Schlauch und Pumpnippel  
Fr. 264.—. Farbspritzpistolen, Reifenfüller,  
Pressluftwerkzeuge.

Verlangen Sie Preisliste direkt vom Hersteller.

**ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, Tel. 071 - 85 18 55**

# WILD Heubelüftung

Neu: Grösstes Typenprogramm — Lösungen nach Mass  
Kleinere Kosten

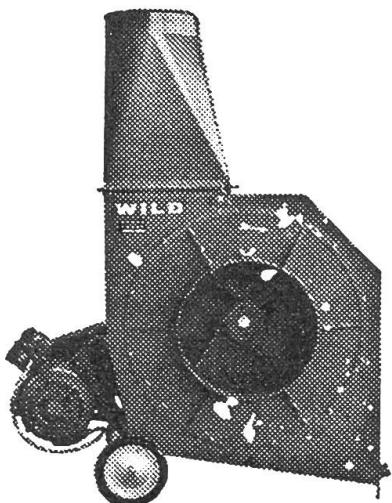


Wesentlich für eine wirtschaftliche, kostengünstige und energiesparende Heutrocknung sind abgestimmter Anlagedruck und Luftgeschwindigkeit sowie angepasste Maschinengrösse. Solche Lösungen nach Mass garantieren Ihnen jetzt das neue WILD-Ventilatorenprogramm mit neu 26 verschiedenen Varianten mit je einer eigenen Leistungskurve gemäss der Erkenntnis:  
**«Neues Kostendenken erfordert Masslösungen!»**

Wir haben auch Ihre Lösung!  
(FAT-getestet)

Neu: 20-seitige Gratisbroschüre «Heubelüftung»  
jetzt anfordern!

# WILD Heugebläse



Die zuverlässigen  
mit der grossen Leistung und  
Erstklass-Qualität

Umfangreiches Programm und beste Förderleistungen! Der Beweis: Betriebe mit über 1000 Viecheinheiten fördern mit einem einzigen WILD-Gebläse problemlos das gesamte Futter! Mit den verschiedenen Zusätzen und Antriebsarten echte Mehrzweckmaschinen in robuster Bauweise für universellen Gebrauch als Förder-, Schneid- und Häckselwerke!  
FAT-getestet!

WILD — Ein Begriff für Service, Qualität, Fortschritt

**WILD**

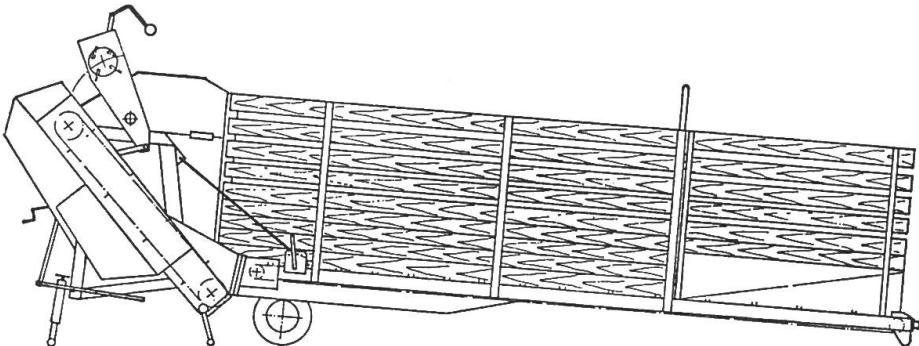
Ich wünsche unverbindliche Information  
 Belüftung     Gebläse     Verteiler  
 Broschüre

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_ 301

JOSEF WILD & CO.  
Maschinenfabrik  
CH - 9033 Untereggen  
071/961911

# Das neue Dosiergerät AGRAR Typ AL



- Speziell für unsere schweizerischen Verhältnisse gebaut
- Mit automatischer Zufuhr-Dosierung
- Fahrbar auf Pneubereifung zum Einsatz an diversen Standorten
- Verlangen Sie die unverbindliche Offerte

# Agrar

Agrar Fabrik landw. Maschinen AG  
9500 Wil SG Telefon 073/25 16 25

Zu verkaufen im Kt. Bern, **Region Emmental**, Wohn- und Geschäftshaus mit Tankstelle. Eignet sich als

## Landmaschinen-, Traktor-, und Autoreparatur-Werkstätte

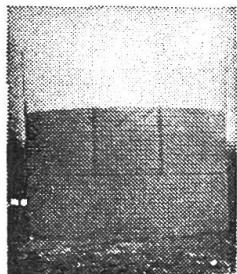
Kapitalkräftige Interessenten erhalten Auskunft unter Chiffre 29-41553 Publicitas, 4600 Olten.

Praktische, bewährte

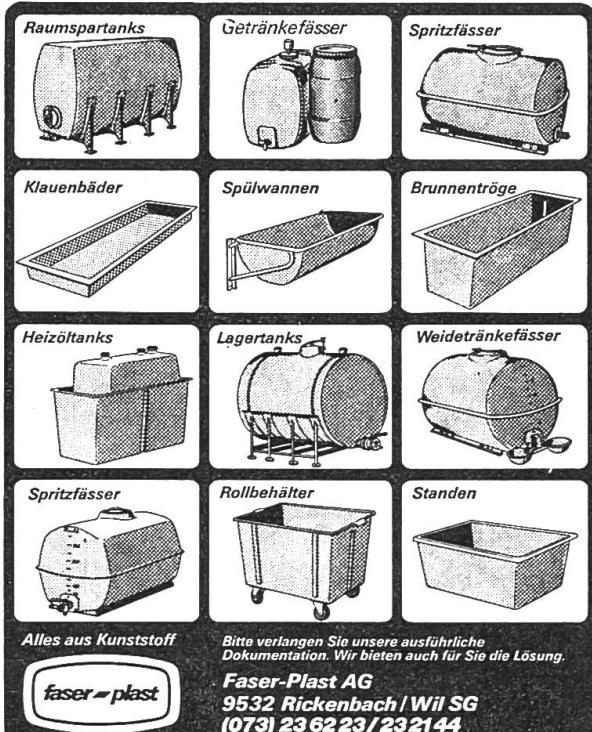
## Stahldrahtsilo

5 mm Draht.

Für alle Futterarten geeignet. Jetzt auch mit verstärktem Bodenring und sonnenbeständiger grüner Kunststoffeinlage lieferbar. Preis ab Fr. 26.—/m<sup>3</sup> Siloraum. Solide Wasserpressen.



**Walter Schlegel, Silobau**  
Derrière les Murs, 1580 Avenches  
Telefon Werkstatt 037 - 75 25 12 Wohnung 037 - 75 29 14



Alles aus Kunststoff

**faser-plast**

Bitte verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation. Wir bieten auch für Sie die Lösung.

**Faser-Plast AG**  
9532 Rickenbach / Wil SG  
(073) 23 62 23 / 23 21 44

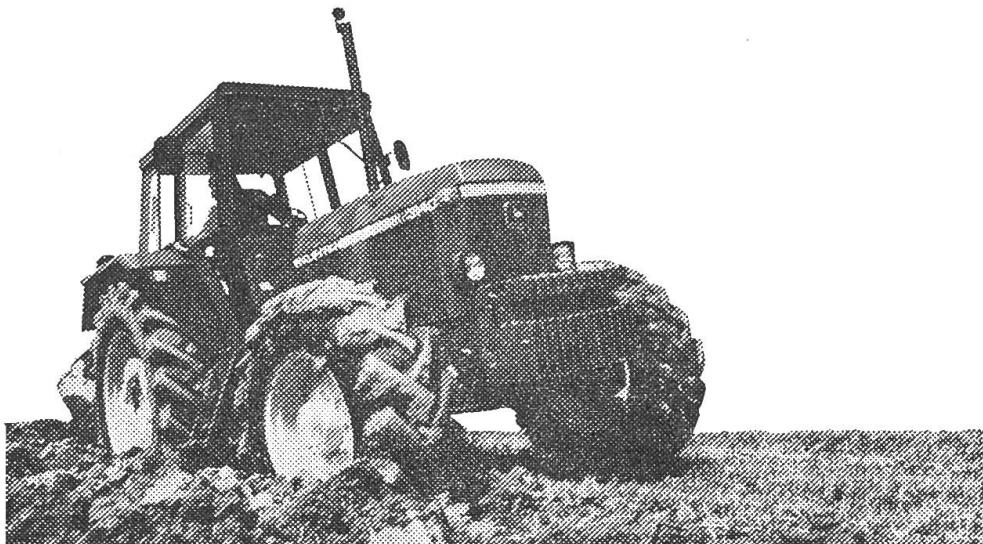
# John Deere präsentiert: 8 neue Traktoren

## Die Spitzentrecher

arbeiten schnell – leisten viel

Sie fordern zeitgemäßes Leistungsvermögen? Hier ist Ihr neuer Traktor.

Neu: 44 PS | Neu: 50 PS | Neu: 56 PS | Neu: 62 PS | Neu: 70 PS | Neu: 82 PS | Neu: 90 PS | Neu: 97 PS  
940 | 1040 | 1140 | 1640 | 2040 | 2140 | 3040 | C140



ATS 1109

**Neue Motoren liefern die neue Kraft durch mehr Hubraum.**  
Jedes Modell dieser neuen Traktorenreihe verfügt über größere Motorleistung. Und bei allen Modellen produzieren wir die neue Kraft mit neuen Motoren.

**Der neue mechanische Frontantrieb reagiert auf „Fingertip“.**  
Und für extreme Einsatzbedingungen ist auf Wunsch ein Selbstsperr-Differential lieferbar.

Den neuen, voll integrierten Frontantrieb mit großer Bodenfreiheit gibt es für die Modelle 1040 bis 3140.

**Zwei neue Getriebe sorgen für non-stop-Zugkraft auf Straße und Feld.**

Unser neues Power-Synchro-Getriebe, die optimale Kombination von neuer Lastschaltstufe und Synchrongetriebe, hat 16 Vorwärts- und 8 Rückwärtsfahrstufen. Durch einfaches Runterschalten verfügen Sie über 27% mehr Zugkraft – schalten Sie dann wieder hoch, erhöht sich die Geschwindigkeit um 27%. Ohne Kuppeln, ohne Halten und unter voller Last. Ein „Fingertip“ am Lastschalthebel genügt.

Das neue Synchrongetriebe bietet 8 Vorwärts- und 4 Rückwärtsgänge. Es erlaubt leichtes, schnelles Gangwechseln – ideal an Steigungen und im dichten Verkehr. Beide Getriebearten sind für die Traktoren 1040 bis 3140 erhältlich.

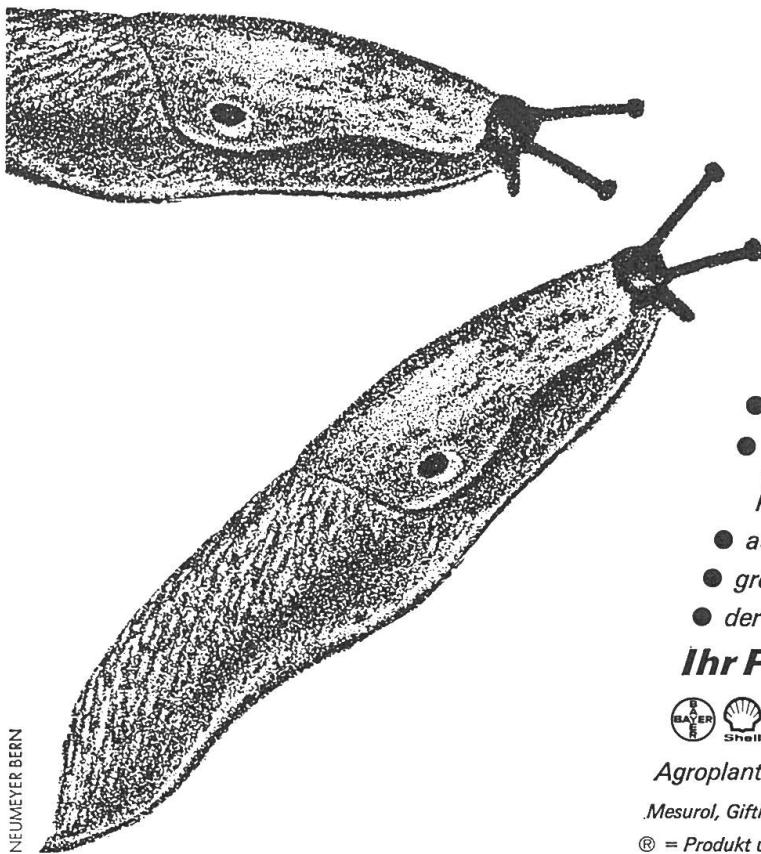
**Die größere Hubkraft beim neuen Hydrauliksystem.**

Serienmäßig haben wir die Kraft des Hydrauliksystems erhöht. So werden selbst schwerste Anbaugeräte zügig gehoben und sicher getragen. Auch können Sie durch den höheren Arbeitsdruck noch stärkere Hydraulikmotoren antreiben.

**Eine neue hydrostatische Lenkung** ist für die Modelle 1040 bis 3140 lieferbar. Die wirksame Lenkung ermöglicht exklusiven Lenkomfort. Aber das ist noch nicht alles. Besuchen Sie Ihren John Deere-Händler. Er zeigt Ihnen gern alle Details.

MATRA ZOLLIKOFEN,  
3052 Zollikofen,  
Tel. 031 57 36 36





NEUMAYER BERN

**Das einzige Mittel  
gegen alle schädlichen  
Schnecken –  
mit neuem Wirkstoff**



**Mesurol®**

- keine Dehydrierung und demzufolge keine Schleimspuren; die Schnecken werden sofort abgetötet und trocknen ein
- besonders rasche Anfangswirkung
- überdurchschnittliche Lockwirkung (40% höher als bei den üblichen Schneckenkörnern)
- ausgezeichnete Witterungsbeständigkeit
- grosse Dauerwirkung
- der Wirkungsgrad übersteigt 95%

**Ihr Partner für bessere Erträge**



**agroplant**

Agroplant AG, 3052 Zollikofen, Telefon 031/861666

*Mesurol, Giftklasse 4. Warnung auf den Packungen beachten.*

® = Produkt und Schutzmarke der Bayer AG, Leverkusen

«Schweizer  
Fabrikat»



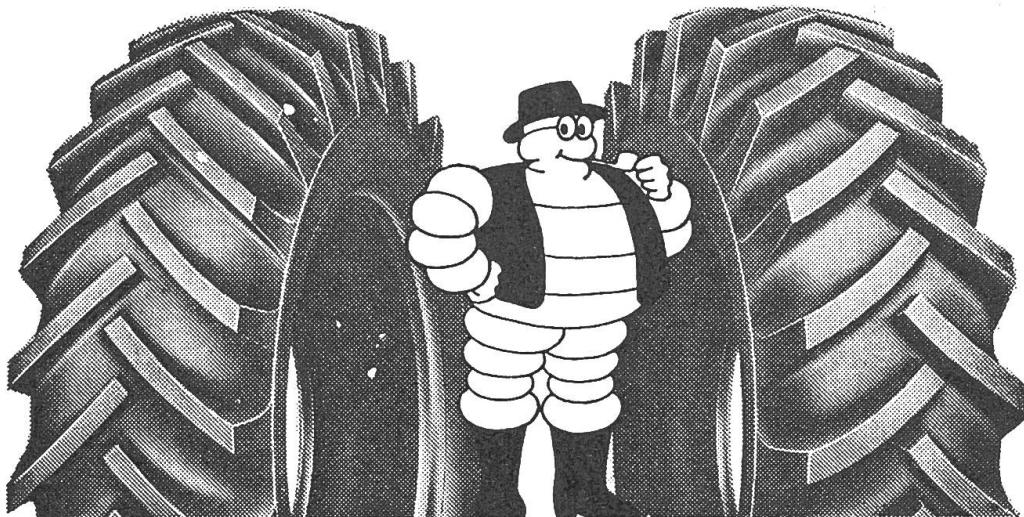
- Einmalig handlich! Das Doppelrad passt in jeder Stellung an das Traktorrad – **Kein anderes System bietet diesen Vorteil!**
  - Äußerst robuste Klappschnellverschlüsse deshalb absolut sicher
  - Kinderleichte Montage an alle Fahrzeuge
  - Preisgünstig!
- Wir haben auch für Sie die richtige Lösung  
Rufen Sie uns an!

GEBR. SCHAAD, Doppelbereifungen, Landmaschinen  
4552 Derendingen, Telefon 065 - 42 21 34

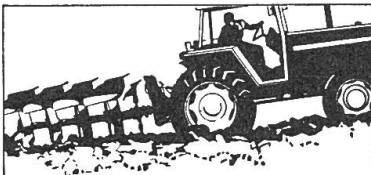
**H 100 Jahre  
Häggel  
Versicherung**

**1980 noch günstiger  
30%  
Rückvergütung**

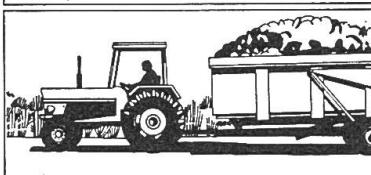
# **Michelin** **Bibagrip 3** **Bibagrip Delta 3**



**Im Acker  
haften sie besser**



**Auf der Strasse  
halten sie länger**



**Diese 2 Reifen bieten Ihnen:**

- maximale Widerstandskraft gegen Abnutzung und Schnittverletzungen,
- aussergewöhnliche Haftung durch die hohen, langen, gut abgestützten Stollen welche sich im Boden festkrallen,
- Selbstreinigung des Profils dank der geschmeidigen Karkasse,
- Chancen auf ein zweites Leben durch Runderneuerung.

**Je nach Motorkraft Ihres Traktors  
wählen Sie  
Bibarip 3 oder Bibagrip Delta 3**

**MICHELIN**

# FAHR entwickelte die Mähdrescher der 80-er Jahre

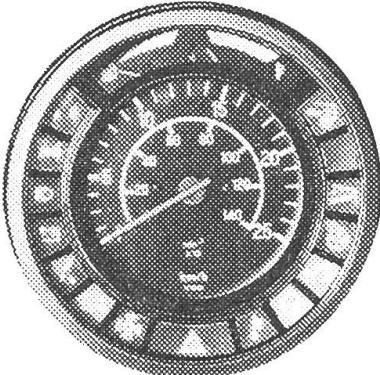
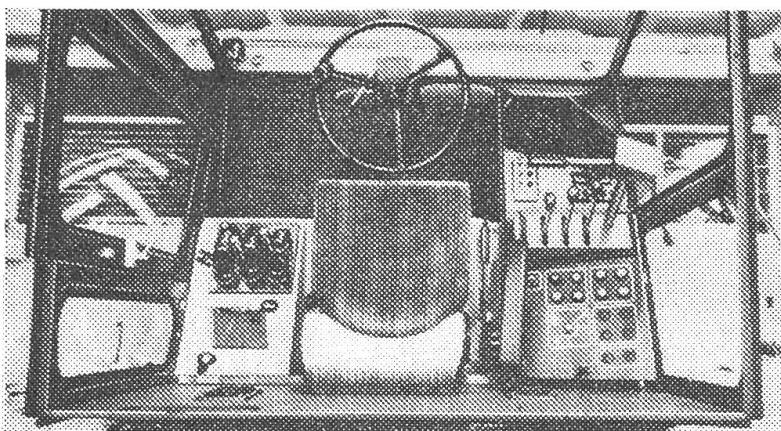
Es sind die Mähdrescher der Zukunft, ausgerüstet mit der modernsten Technik. Dazu gehört die FAHR-«Commander Cab». Das ist die Kommandozentrale in der vollklimatisierten Kabine, die einen Komfort und andere Vorteile bietet, wie man sie bei Mähdreschern bisher nicht kannte. Ein Zen-

tralinformator überwacht laufend 21 Funktionen im Mähdrescher. So kontrolliert sich also die Technik gewissermaßen selbst. Damit wird der Fahrer entlastet und kann sich ganz auf die volle Ausnutzung der Leistungsfähigkeit der Maschine konzentrieren und damit die Wirtschaftlichkeit erhöhen.

Das ist aber noch lange nicht alles, was die neuen FAHR-Mähdrescher an Vorteilen bieten. Ausführlich darüber informiert ein Prospekt, den wir Ihnen gerne zu stellen.

## BUCHER

**BUCHER-GUYER AG  
8166 Niederweningen  
Tel. 01 / 856 03 22**



**BON**

Für Prospekte  
«Neue FAHR-Mähdrescher»

Adresse \_\_\_\_\_